

D INSTALLATIONSANGABEN

Mindestabstand zur Kochfläche: 65 cm (Elektroplatten), 75 cm (Gas-, Öl-, Kohlekochplatten). Folgen Sie bei der Installation der Nummerierung (1⇒2⇒3⇒.....). Das Auslassrohr (16) wird nicht mitgeliefert und muss gesondert erworben werden. Das Gerät darf erst nach erfolgter Installation an die Stromversorgung angeschlossen werden. Der Stecker der Dunstabzugshaube muss mit einer normgerechten und gut zugänglichen Steckdose verbunden werden. Wenn die Dunstabzugshaube nicht mit einem Stecker versehen ist (direkter Netzanschluss), muss ein zweipoliger, normgerechter, gut zugänglicher Schalter eingebaut werden, dessen Kontakte einen Abstand von mindestens 3mm aufweisen.

GB INSTALLATION SHEET

Minimum height above cooker: 65 cm (electric cookers), 75 cm (gas, gas oil or coal cookers). To install follow points (1⇒2⇒3⇒.....). The exhaust pipe (16) is not supplied, and should be bought separately. Do not connect the appliance to the electrical power supply until installation is completed. The power plug of the hood must be connected to a socket that complies with current regulations, located in an easily accessible point. If the hood is not fitted with a plug (direct connection to the power supply), fit a two-pole switch in compliance with regulations, with minimum break distance between contacts of 3 mm (easily accessible).

F FICHE D'INSTALLATION

Distance minimale par rapport à la cuisinière : 65 cm (cuisinière électrique), 75 cm (cuisinière à gaz, mazout ou charbon). Pour le montage, suivez la numérotation (1⇒2⇒3⇒.....). Le tuyau d'évacuation (16) n'est pas fourni avec l'appareil et doit être acheté à part. Ne branchez pas l'appareil tant que l'installation n'est pas terminée. La fiche de la hotte doit être branchée dans une prise conforme aux normes en vigueur placée dans un endroit accessible. Si la hotte est branchée sans fiche (branchement direct sur le réseau), appliquez un interrupteur bipolaire conforme aux normes ayant une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts (accessible).

NL INSTALLATIEKAART

Minimumafstand tot het kooktoestel: 65 cm (elektrische kooktoestellen), 75 cm (kooktoestellen op gas, gasolie of kolen). Volg voor de montage de nummering (1⇒2⇒3⇒.....). De afvoerleiding (16) wordt niet bijgeleverd en dient aangeschaft te worden. Geef het apparaat geen stroom totdat de installatie geheel voltooid is. De stekker van de kap moet op een goed toegankelijk stopcontact aangesloten worden dat aan de geldende veiligheidsvoorschriften voldoet. In het geval dat de kap geen stekker heeft (directe aansluiting op het elektriciteitsnet) dient u een tweepolige schakelaar te gebruiken met een afstand tussen de contacten van minstens 3 mm (toegankelijk).

E FICHA DE INSTALACIÓN

Distancia mínima de los quemadores: 65 cm (quemadores eléctricos), 75 cm (quemadores a gas, gasóleo o carbón). Para el montaje, siga la numeración (1⇒2⇒3⇒.....). El tubo de descarga (16) no se suministra con la campana sino que se debe comprar aparte. No enchufe el aparato hasta que su instalación no esté terminada. La clavija eléctrica de la campana debe conectarse a un enchufe que sea conforme a las normas vigentes y esté en un lugar accesible. Si la campana está desprovista de clavija (conexión directa a la red), se deberá aplicar un interruptor bipolar según las normas con una distancia de abertura entre los contactos no inferior a 3 mm, que naturalmente deberá ser accesible.

P FICHA DE INSTALAÇÃO

Distância mínima dos fogões: 65 cm. (fogões eléctricos), 75 cm. (fogões a gás, óleo ou carbono). Para montar siga a numeração (1⇒2⇒3⇒.....). O tubo de descarga (16) não é fornecido com o aparelho pelo que deve ser adquirido. Não ligue o aparelho à corrente eléctrica até a instalação estar concluída. A ficha eléctrica do exaustor deve estar ligada a uma tomada em conformidade com as normas em vigor, e colocada num sítio acessível. Se o exaustor não estiver equipado com uma ficha (ligação directa com a rede eléctrica) aplique um interruptor bipolar segundo as normas com uma distância dos contactos à abertura não inferior a 3 mm (acessível).

I SCHEDA INSTALLAZIONE

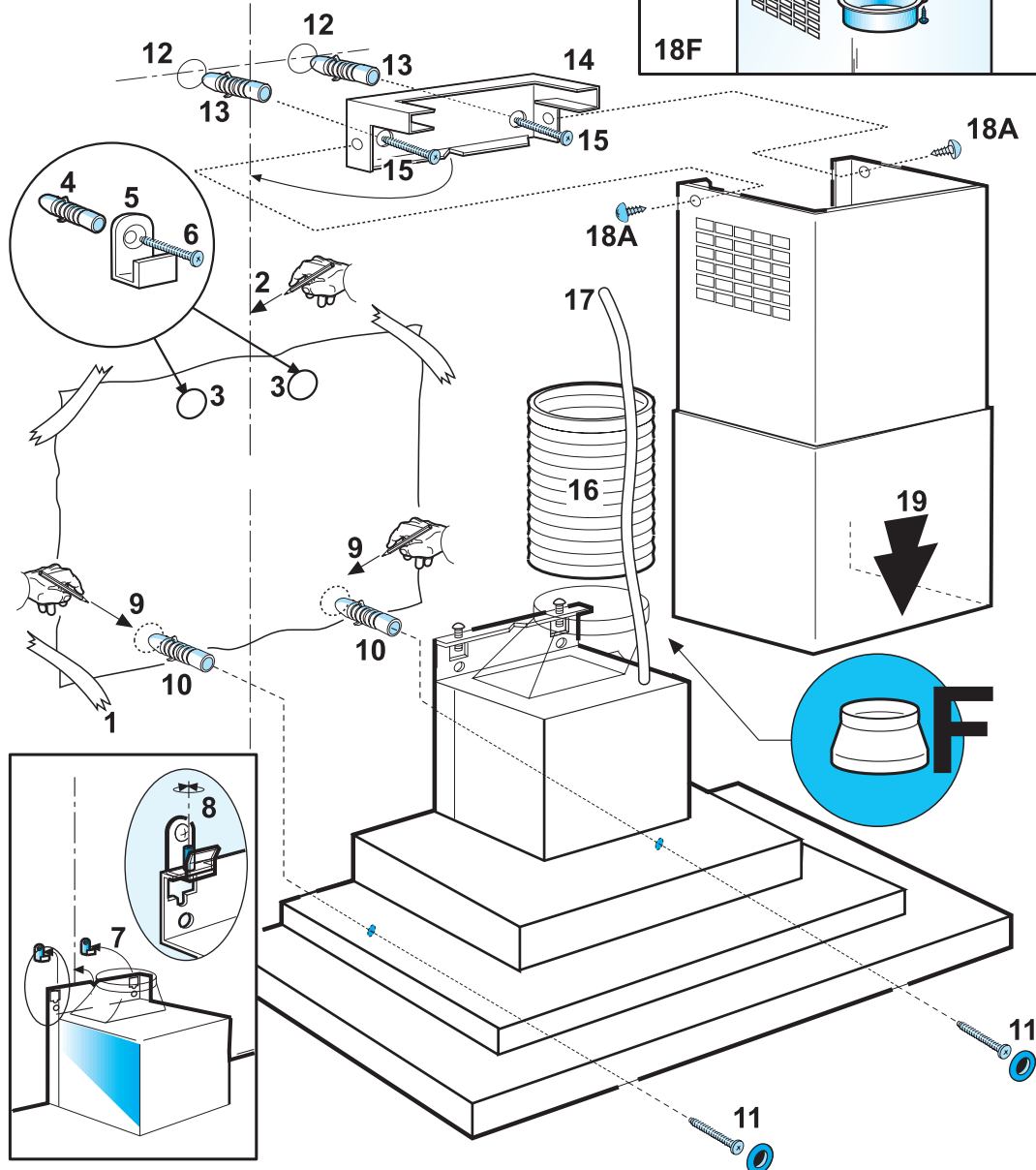
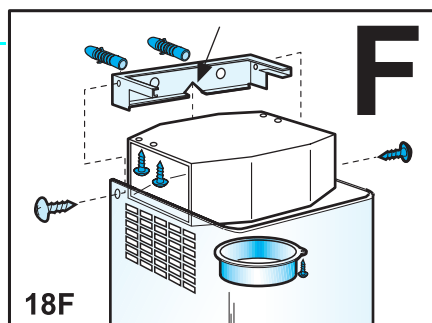
Distanza minima dai fuochi: 65 cm (fuochi elettrici), 75 cm (fuochi a gas, gasolio o carbone). Per il montaggio seguire la numerazione (1⇒2⇒3⇒.....), il tubo di scarico (16) non è fornito e va acquistato. Non dare corrente all'apparecchio finché l'installazione non è totalmente completata. La spina elettrica della cappa deve essere allacciata ad una presa conforme alle norme vigenti posta in zona accessibile. Se la cappa è sprovvista di spina (collegamento diretto alla rete) applicare un interruttore bipolare a norme con una distanza dei contatti in apertura non inferiore a 3 mm (accessibile).

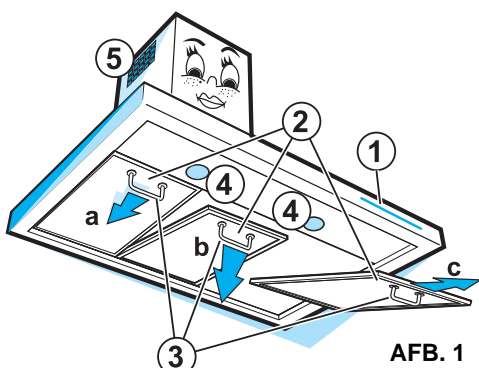
GR ΚΑΡΤΕΛΑ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Ελάχιστη απόσταση από τις εστίες: 65 cm (ηλεκτρικές εστίες), 75 cm (εστίες αερίου, πετρελαίου ή με κάρβουνα). Για την τοποθέτηση ακολουθήστε την αρίθμηση (1⇒2⇒3⇒.....). Ο σωλήνας απαγωγής (16) δεν διατίθεται με τον απορροφητήρα και πρέπει να αποκτηθεί χωριστά. Μην τροφοδοτείτε με ηλεκτρικό ρεύμα τη συσκευή πριν την ολοκλήρωση της εγκατάστασης. Το ηλεκτρικό φως του απορροφητήρα πρέπει να συνδεθεί σε πρίζα βάσει του ισχύοντος κανονισμού, τοποθετημένη σε προσπελάσιμο σημείο. Εάν ο απορροφητήρας δεν διαθέτει φως (απευθείας σύνδεση με το δίκτυο) τοποθετήστε έναν διπολικό διακόπτη βάσει των κανονισμών με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3mm (σε προσπελάσιμο σημείο).



Deflektor, nur bei Gebrauch der Haube in der Umluftversion installieren
 Deflector for filter version only
 Déflecteur à installer uniquement pour la version filtrante
 De deflector hoeft alleen te worden geïnstalleerd bij de versie met een filter
 Deflector sólo para versión filtrante
 Deflector para instalar apenas na Versão filtrante
 Deflettore da installare solo per uso in Versione filtrante
 Εκτροπέας που εγκαθίσταται μόνο για χρήση με Μοντέλο με ανακύκλωση





AFB. 1

1. Bedieningspaneel.
2. Vetfilters.
3. Handgrepen van de vetfilters.
4. Halogeenlamp.
5. Uitschuifbare schoorsteen.

Reinigen van het vetfilter

Reinig het vetfilter eenmaal per maand en elke keer dat het controlelampje, dat verzadiging van het vetfilter aangeeft, knippert (controlelampje afzuigvermogen 2).

1. Haal de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom in uw woning uit.
2. Verwijder de vetfilters (Afb. 1 - a,b,c).
3. Nadat u het vetfilter heeft gereinigd, voert u voor de montage de bovenstaande handelingen in omgekeerde volgorde uit. Verzekert u ervan dat het vetfilter het gehele afzuigoppervlak bedekt.

De lampjes vervangen

1. Haal de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom in uw woning uit.
2. Schroef de verlichting los (Afb. 2 - d).
3. Vervang het doorgebrande lampje (Afb. 2 - e).
Uitsluitend vervangen door een halogeenlampje van max. 20 W.
4. Schroef de verlichting weer vast.

Het plaatsen of vervangen van het koolstoffilter:

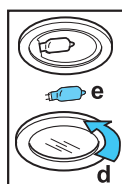
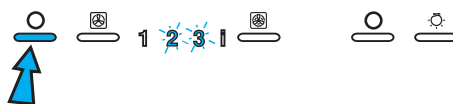
1. Haal de stekker uit het stopcontact of schakel de stroom in uw woning uit.
2. Verwijder de vetfilters (Afb. 1 - a,b,c).
3. Plaats het koolstoffilter en bevestig het met de twee bijgeleverde schroeven (Afb. 3 - f).
4. Bij vervanging van het koolstoffilter verwijdert u het oude filter en plaatst u een nieuw filter. Vervang het koolstoffilter minstens eenmaal per jaar en elke keer dat het controlelampje, dat verzadiging van het koolstoffilter aangeeft, knippert (controlelampje afzuigvermogen 3).
5. Breng de vetfilters weer aan.

HET BEDIENINGSPANEEL

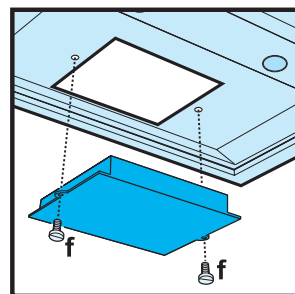


1. Toets afzuigen OFF.
2. Toets afzuigen ON, snelheidstoename - 1 ⇒ 3 ⇒ 1.....
3. Controlelampje afzuigvermogen 1.
4. Controlelampje afzuigvermogen 2 en signalering verzadiging vetfilter (als het knippert).
5. Controlelampje afzuigvermogen 3 en signalering verzadiging koolstoffilter (als het knippert), *het signaleringssysteem staat gewoonlijk uitgeschakeld, om het te activeren op toets 1 drukken en vervolgens, tegelijkertijd op de toetsen 2 en 7 totdat het controlelampje verzadiging koolstoffilter begint te knipperen; om de signalering te desactiveren de handelingen herhalen totdat het controlelampje verzadiging koolstoffilter ophoudt met knipperen.*
6. Controlelampje **hoog** afzuigvermogen.
7. Toets tijdelijke hoge snelheid: de kap functioneert gedurende vijf minuten met deze snelheid en keert daarna terug naar de voorinstelling.
U kunt deze functie annuleren door, naar keuze, op de toetsen 1 of 2 te drukken.
8. Toets verlichting OFF.
9. Toets verlichting ON.

Resetten signalering filters: druk op de toets afzuigen OFF totdat de LED 2 en/of LED 3 ophoudt met knipperen.



AFB. 2



AFB. 3

